

NUMĂRUL 10 BANII

ABONAMENTELE

In țară, pe an . . . . 20 lei  
„ streinătate . . . . 40 „

MANUSCRISELE NU SE ÎNAPOIAZĂ

REDAȚIA

No. 3 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3

# TRIOCA

NUMĂRUL 10 BANII

ANUNCIURILE

Pagina III-a, linia 30 bani  
„ IV-a, „ 15 „

INSERȚIUNI și RECLAME, linia corp 8, 2 lei

ADMINISTRAȚIA

No. 3 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3.

## SITUAȚIA POLITICĂ

### Ziua judecării

Nu am voi să fim în pielea bietului prim-ministru Sturdza, la discriția care va avea loc în Parlament sesiunea aceasta, relativ la răspunsul adresei Tronului.

Un om mult mai priceput și mai ager ar avea o situație dificilă, cu atât mai mult micul, insuficientul și neindeminatecul Sturdza. Cum va răspunde dînsul la invinuirile bazate pe acte și fapte care se vor formula de fruntașii noștri, contra politicii generale a guvernului?

Ce răspuns va putea da asupra destrăbălării și necinstei în ramura administrativă și comunală?

Cum se va apăra Sturdza cînd noi vom relua chestia angajamentelor luate în opoziție cu privire la modificarea și chiar abolirea legilor făcute sub ministerul nostru?

Dar chestia delicată, chestia care va pune în o complectă confuzie pe Sturdza, va fi cea atingătoare la linia sa în politica exterioară. I se va face un pachet, pachet enorm din toate prostiile, scuzele și ne-succesele sale în politica care a dus-o față cu Turcia, Bulgaria, Ungaria și Rusia, pentru a-i se arunca în față, ca la un nemernic ce este.

Vor fi și lucruri picante în toată acea desfasurare de ineptii și de servilități. Voiagiul pe care l'a făcut la curtea Împăratului rusesc, are părți umoristice de cel mai sărat gust. Situația lui Sturdza, dușmanul neîmpăcat al politicii rusești, în urma gudurăturilor de acolo, este un subiect bogat de comedie politică, comedie care cu oare-care umor și extensiune dată proporțiilor poate foarte ușor fi transformată în farsă.

Nu un simplu tahigraf și culegător de documente va fi în stare să răspundă: asupra chestiunii ce de sigur i se va pune, *acea a rezultatului practic care a produs fărâșii politice exterioară pe care Sturdza o conduce cu fărâșii învecinate, de trei ani.*

Politica exterioară a lui Sturdza a părut tuturor oamenilor serioși neînțeleasă în tot cursul dezvoltării ei. Nu am înțeles nici-odată, strigatul de «să trăiască M. S. Sultantul» în Senat.

Nu am înțeles, sau mai drept am prea înțeles atitudinea criminală față cu Romîni din Ungaria și mai puțin gudurăturile în fața guvernului maghiar.

Nu am înțeles bine nici astăzi vizita la Petersburg, punîndu-ne din punct de vedere liberal și din acela al tradiției moștenite în această privință încă de la 1848.

Se putea însă zice că examinînd faptele proaspat așa cum ele se produceau, putea să ne lipsească perspectiva, orizontul larg cu care este posibilă o judecare mai dreaptă a faptelor, mai cu seamă în politica exterioară.

Astăzi acea perspectivă o avem, orizontul larg ne este deschis. Avem trei ani de politică exterioară sturdzistă cu pretenție de mare și măestră politică, cu tendințe pretențioase. Ei bine, Sturdza va fi întrebător care este rezultatul politicii sale? Și va trebui să răspundă, căci chiar cînd nu va răspunde, după cum îi este deprinderea, din lipsa naturală explicabilă, încă tăcerea sa și eschivarea vor fi un elocuent răspuns defavorabil lui.

Ziua judecării mari, mai să apropie așa dar.

Un guvern care împlinește peste o lună trei ani de putere, nu se mai poate trata de guvern care trebuie așteptat la lucru.

Este un guvern vechiu, care a putut să-și dea proba valorii și a incapacității sale.

Or, guvernul liberal a dovedit cu prisosință că a fost și este incapabil pe toate terenurile.

### TRADAREA LUI STURDZA

Timpul de ieri a publicat o știre de o deosebită însemnătate, cu privire la ceștiunea școlilor din Brașov.

Confratele nostru declară categoric că cele două acte citite de d. Take Ionescu, în Cameră, l-au fost remise de părintele Voina, protopopul din Brașov.

Această declarație are o îndoită însemnătate. Ea arată că sorgința înformațiilor d-lui Take Ionescu a fost cît se poate deseroasă. Apoi ea scoate la iveală un nou martor în afacerea aceluia.

Părintele Voina e protopop la Brașov și administrează liceul român din localitate.

Ca atare el e în măsură mai bine ca ori-care altul să știe cum stă ceștiunea, apoi el n'avea și n'are vre-un interes—din potrivă—a lăși știrea despre existența celor două rescripte, întru cît ele n'ar fi fost autentice.

Prin mina părintelui Voina au trecut cele două acte zdrobitoare pentru d. Sturdza, și nu ne vine a crede că el să dezmintă acum că l'ul i s'au comunicat oficial de autoritățile competente acte și că de la cucerința sa le-a căpătat d. Take Ionescu.

Nol am cerut ca prin o anchetă să dovedim temelnicul acuzațiilor aduse primului ministru. Și în adevăr, nu ar fi fost greu să facem proba necesară, întru cît zecimii de persoane din Transilvania au văzut actele și nimeni peste munți nu se îndolește de autenticitatea lor.

D. Sturdza n'a primit mijloacele de probație ce l'am propus. Iată însă că acum se arată în public (ceea ce a fost poate mai bine să se facă în secret) că de la persoana cea mai competentă, cea care are în mînă interesele liceului din Brașov, acea căreia s'au comunicat toate actele, a doblînd d. Take Ionescu actele pe care l'a produs în Parlament.

Să vedem acum în ce mod se va mai apăra mizerabilul din capul guvernului.

### RUAJUL GHEȘETĂRIEI

Se știe că colectivitățile sunt foarte priceputi la afaceri, așa cum le pricep ei; adică să cîștige mult și repede, fără muncă și fără nici un risc.

Nu e dar nici o mirare că fac în această direcție progrese uimtoare.

Dintr'o sumă de cazuri ce ni s'au adus la cunoștință, iată mașinaria cea mai perfecționată—ultima invenție—agheșetării colectivistice:

Agenții de ai bandei dibușec pe cîte-un om simplu dar cu stare, ei inventează ad-hoc o întreprindere și se pun să sîrneasă pofta de cîștig a victimelor. Aceasta, după ce se muncește cît-va timp cu ideea, pășește la realizarea ei. Dar întreprinderea a căreia idea i-au însușit-o agenții colectiviști, nu poate fi făcută din cauza unor piedici legale.

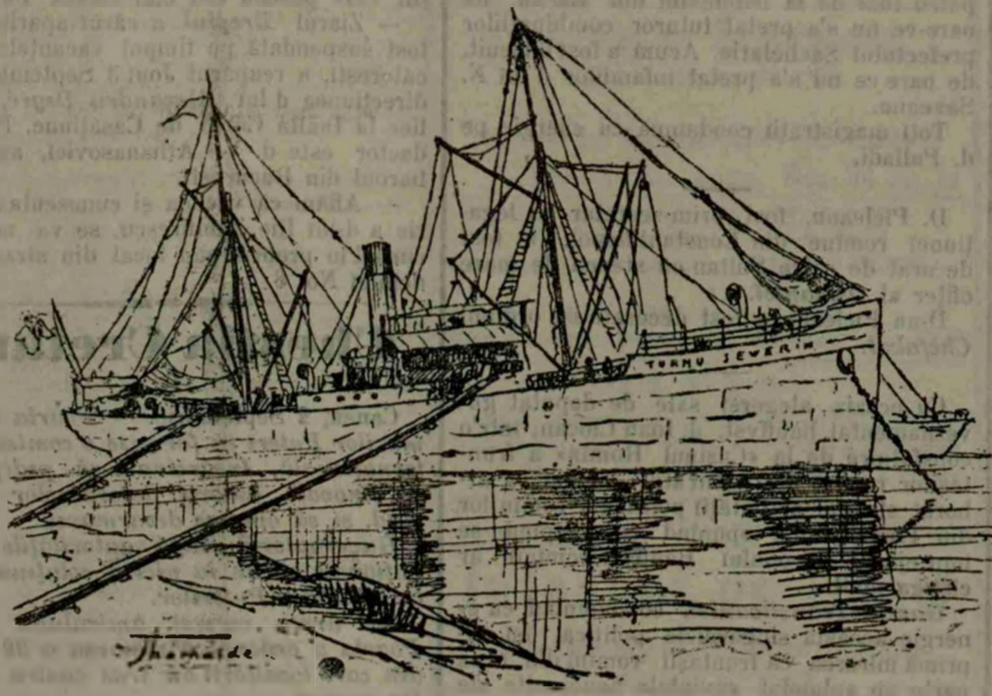
Omul, care se obicinuisce cu gîndul că va face treabă, e foarte nemulțumit de aceste pedici. Atunci intervin din nou agenții colectiviști; ei țin victimel următorului limbaj: «Da-ne atîta și noi țolăturăm piedicile.»

Lucrul se face întocmai așa cum făgăduiasc agenții—și omul începe să lucreze. Dar puțin timp se poate bucura de cîștig. Căci oficialii colectiviști—agenții de ai primării ori de ai poliției—intervin și opresc lucrările.

De aci înainte începe o nerușinată stărcere a victimelor. Întreprinzătorul dă bani și e lăsat cîte-va zile să lucreze; apoi vin alți oficiali cari îl opresc din nou, iad mită și-l lasă să lucreze, și apoi alții și alții, pînă cînd nenorocita victimă nu mai are de unde da și rămîne pe drumuri.

Incontestabil, colectivitățile sunt foarte priceputi la afaceri.

### MARINA NOASTRĂ COMERCIALĂ



Vaporul Turnu-Severin, cu o capacitate de 3200 tone. Face curse regulate între Braila și Rotterdam

### Situațiunea politică

#### Sforile se tînd

Istoria se repetă: se repetă toate intrigile, combinațiile, sfîrșelile și certele la cari fara întregă o ostindită să privească de trei ani. Și poate mîine-poimîine se vor repeta și faimoasele tratative de împăcare între diferitele nuanțe ale partidului liberal.

De ocazdată observăm începutul jocului de șah.

D. Sturdza a fost la Cîmpulug să facă o vizită d-lui Eugen Stătescu; Drapelisții sunt convocați pe Sîmbătă la o consfățuire plenară;

D. Em. M. Porumbaru rătăcește prin țări străine și se șoptește, cu comentarii ciudate, că d-sa nu va asista la consfățuiră drapelisților;

Drapelul somează pe d. Sturdza să demisioneze și să încredînfese răspunderea situației politice d-lui Eugen Stătescu, care va aduce pacea în partid;

D. C. Stoicescu e solicitat să primerească a figura în capul listei guvernamentale la alegerile comunale, dar el are ambițiuni mai mari și refuză.

Jocul e deschis și toți se întrebă: cine îl va sfîrși?

#### Neputința d-lui Sturdza

Situația de mai sus este impusă de absolută necesitate de a remania cabinetul. În această chestiune însă, combinațiile guvernamentalelor nu mă pot avea loc, căci d. Sturdza este în neputință de a găsi o soluție, de oare-ce n'are cu cine să rămînie guvernul. D-sa nu găsește om pe care să-l pună în fruntea listei colectivistice la alegerile comunale din Capitală; de unde va găsi dar două sau trei oameni pentru a remania ministerul?

Poate că pelerinajul d-lui Sturdza la Cîmpulug a avut de scop să determine pe d. Stătescu a intra în cabinet, ori a-i cere să impună amicilor săi Migu Skina și Thoma Stelian să intre cu dînsul în raport în vederea remanierii ministeriale?

Aceste svonuri, pe cari le culegem din taberele liberale, arată în de ajuns situația detestabilă în care se află guvernul, și neputința absolută a d-lui Sturdza de a țese din impasul pe care singur și l'a creat.

Nu mai cîte-va zile ne mai despart pînă la întoarcerea Regelui în țară și d. Sturdza stă și așa hăbăucit înaintea ceștiunei remanierii. Pare că remaniererea a devenit pentru d-sa o problemă algebrică cu numeroase izuri.

#### Unu se desenează situația

Din zăpăceala de azi, săplămîna viitoare se va începe a se desenna în contur ceea mai largi modul cum se va desfășura situația.

După consfățuirea drapelisților, se va ști care va fi atitudinea lor față de întoarcătura în care se află guvernul. Și apoi, după întoarcerea Regelui se va vedea cum și cu ce elemente se va remania cabinetul.

Deja întunecul de pînă aci începe să se risipească!

### PENTRU D. DR. FELIX

Lucrurile stăd ast-fel:

D. Ținc, înainte de a ajunge primar al Galașilor, era cel mai modest farmacist din orașul său.

Cînd a ajuns primar, înția lui grijă fu să desfînțeze o altă farmacie cu firma Spevanța, care îl făcea concurență.

A pus dar pe medicul primar de ține de

un an și mai bine această farmacie într'un local imposibil, strîmt, absolut impropriu actualei sale destinații.

Nenorocitul concurent al lui Ținc este silit, împreună cu întreg personalul, să doarmă într'un laborator, plin cu aer vîțiat și unde n'ar putea trăi nici pușcăriașii,

Toate acestea pentru ca onorabilul primar colectivist să scape pe farmacistul Ținc de concurență.

Decît noi întrebăm pe d. Director general al serviciului sanitar: În baza cărei sentințe d. medic primar al orașului Galați a despoiat pe farmacist de drepturile lui de diriginte, recunoscute și nerevocate de consiliul sanitar superior, aplicîndu-l în același timp niște măsuri pe cît de barbare pe alt de nelegale?

### DIN STREINATATE

#### Manifestul marelui Polavieja

S'a vorbit, în ultimul timp, foarte mult, în presa europeană, de manifestul adresat spaniolilor de către mareșalul Polavieja. Documentul acesta a cărut publicare se oprise, a fost citit în Camera spaniolă și apoi publicat în ziare. El este adresat unui amic, al cărui nume nu este cînt.

Mareșalul Polavieja debutează spunînd că primește numeroase manifestații, îmboldindu-l să ia o atitudine politică. N'a putut să vorbească în timpul răboiului, patriotismul îl silea să tacă, dar acum împrejurările s'au schimbat. Mareșalul enumeră reformele ce trebuie introduse în guvernămint, în instrucția publică, în justiție, administrație. Să impun reforme radicale.

Manifestul zice: «Administrația noastră trebuie purificată, impunîndu-i principiul responsabilității. «Sistemul de a ascunde adevărul în privința resurselor noastre și a forțelor noastre militare este principala cauză a dezastrelor noastre.»

#### Politica exterioară

Este nevoie, continuă mareșalul, ca să se organizeze armata și marina. În ce privește politica exterioară declară că trebuie să se păstreze o prudentă rezervă. Totuși nu trebuie să se crează o reconstituirea forțelor interioare ale țării este un motiv ca Spania să rămînie izolată ca pînă acum. Instinctul conservării ne obligă să ieșim din această izolare și să ne punem în condițiuni care să facă să se aprecieze concursul nostru.

#### În viitor

Se știe că mareșalul Polavieja preconizează alcătuirea unui al treilea partid politic, al cărui șef să fie, — cele două partide de guvernămint acum existente în Spania fiind compromise.

De aceea mareșalul își termină manifestul, spunînd că interpretează aspirațiile țării. Și va îndeplini datoria sa dacă opinia publică îi va da sprijinul ei, și dacă încrederea Coroanei îi va permite să ajungă la putere.

Mareșalul protestă contra ori cărei idei de dictatură militară, căci este partizan al principiilor constituționale. Face apel la toți aceia cari sunt pentru reorganizarea interioară a țării și reabilitarea ei înaintea lumii. «Să scăpăm rămășițele moștenirii naționale și să condamnăm pentru tot-d'una politica care ne-a perdut; toți să mă ajute, dacă merit încrederea țării, căci atitudinea platonice și o atitudine pasivă nu sunt de ajuns pentru a învinge rezistența.»

«Trebuie să se combine toate forțele sociale pentru a remedia nenorocirile. Cer concursul tuturor bunilor spanioli și ofer pe al meu, care nu este slabit prin angajamente personale. «Nu am de cît un scop: Să servesc Spania și pe Rege.»

Foreign.

### TRIBUNA LITERARA

#### Cîntece din Oltenia

—Dintr'o colecțiune care va apare în curînd—

I  
Foaie verde, foi de foi,  
Vîlție lumea de noi  
Ca ne iubim amîndou;  
Lasă lumea să vorbeas  
Dragostea să nu lipsească.

II  
Foaie verde și-o sipică,  
M'am jurat să nu beau țuică  
Pîn' n'o fi și-o fripturi-a;  
M'am jurat să nu beau bere,  
Să mă'nșor să'mi iau muiere.  
Foaie verde, lin pelin,  
M'am jurat să nu beau vin  
Pîn' n'o fi paharul plin—  
Zice popa că nu bea  
Și e'n l'am prins la butea mea  
Cu oala de cînt' oca!

III  
Dare-ar d-zeu să dea  
Să mă'nșă și să ia,  
Să vie primăvara;  
Să-nflorească branștea;  
Să cînte cucu prin ea;  
Să mă plimb cu mîndra mea.

IV  
Păi... foicica bobului,  
Sus la lunca Oltului,  
La circiuma Ștefului,  
Gura Topologului...  
Beți voinici și chioții  
Cît mai sunteți la părinți.  
Astăzi b'au și mîine beau,  
Mă mir bani de unde iau;  
Nici cu sapa nu prășesc,  
Nici cu coasa nu cosesc,  
Mă mir bani de un' găsesc!

V  
Păi... cînd aud cucu cîntînd  
Si mierlița șuerlînd,  
Ploaia-n frunze răpînd,  
Negustori la țrîg tîrcînd;  
Negustori bucurîndu-se  
Trec la țrîg la Rîreui  
Să-și vindă marfurile  
Și să-și ia la bouleni,  
Bouleni moldovenești,  
Să sul coasta cît clip-șit.

VI  
Foaie verde și-o lălea,  
De te-ai prinde unde-va,  
Numai ochii ț-ai lua;  
Ochișorii și-o sprinceană  
Și le-ai pune la icăonă.  
Și așa mă zice mai dă-mi, Doamne,  
Mă dă-mi zile să trăiesc,  
La copile să iubesc;  
La copile tinerele,  
După cum inima-mi cere.

VII  
Si-am o puică și-o iubesc  
Și vremea nu i-o găsesc.  
Că e'n cînd vremea l' găsesc,  
Cîntii ei mă mîrlesc.  
Dați în groapa cu urzici,  
Făcut pielea numai gîlci.  
Și-apoi... cînd o luat la sîrutatu,  
Nu puteam de scarpinatu.

VIII  
Ia mai cîntă, cucule,  
A glas bun. Voiuicule!  
Și-am cîntat la Opișor,  
De mi-a secat un picior;  
Și-am cîntat la Salenta,  
De mi-a degerat gurița;  
Și-am cîntat la Severin,  
La moș popa Constandin  
Numai p'o litră de vin.  
Și-am cîntat la Calafat  
Într'un bordei datinat,  
Fără ușa fără pat.

IX  
Verde, verde, matostat,  
Am zis zău și m'-'m jurat  
Pe sabie, pe baltag,  
Cînd o fi codru-încheiat,  
Ei să fî în el intrat,  
Cu mîndrele de prin sat.

X  
Uite urma, uite dra,  
Uite și țalavitura.  
Unde i-ai dat n-ichii gura!  
Foaie verde, murele,  
Drag-me sînt unele;  
Dar nu le știu vorbele.  
Că, de le-ai știu vorbele,  
M'ași iubi cu dînsule.

XI  
Foaie verde, foi și o fragă,  
Să vezi leuila mea cea dragă,  
Trece drumul nu mă-ntreabă...  
Par-că cine va o roag'?!  
Nici n'o rog, nici n'o potesc,  
Ei ca dînsa mă găsesc,  
Mă de neam și mă de viață,  
Nu ca ea o rămășiță;  
Mă de neam și mă ceva,  
Nu ca ea o haimana!  
Că-și da gura ntr'o para  
Și mie și altuia.

D. Munteanu-Rîmnic.

# INFORMAȚII

**Cu incepere de la 1 Septembrie, ori-cine va dori să se aboneze la ziarul „Epoca” plătiind costul abonamentului de 20 lei pe un an, cu un adaos de 2 lei pentru Capitală și 2 lei 50 bani pentru județe, va primi franco, ca premiu, interesanta lucrare a cunoscutului scriitor **Baba Novac** „Judecata și judecătorii Mitropolitului Primit Ghenadie”, un volum în 8 de 264 pagini elegant tipărit, al cărui preț, la librării, e de 5 lei. Acest volum cuprinde întreaga expunere a detronării Mitropolitului Ghenadie, portretul său, precum și Tristia, cel din urmă articol al lui **Alexandru Lahovari**.**

După ultimele dispozițiuni, numai corpul al IV-lea de armată va participa la marile manevre.

Defășurarea luptei dintre cele două divizii ale corpului IV se va face între *Ty-Frumos și Roman*.

M. S. Regele și A. S. R. Principele României vor sosi în dimineața zilei de 26 Septembrie la Roman, unde vor sta trei zile, ca să asiste la manevre.

Numirile de profesori suplinitori în învățământul secundar, nu se vor face de alt loc decât la 15 Septembrie.

D. Take Ionescu vine deseară de la Sinaia.

Un mare număr de proprietari de vii au reclamat ministerul de domenii, că de și viile lor în mare parte sunt distruse de filoxeră, totuși agenții fiscali îi impun la plata taxei pentru combaterea filoxerei.

Egyptérlés din Budapesta află că Impăratul Franz Josef, care două zile a suferit de multă abnegație nenorocirea ce l'a izbit, se alină de luni după amiază foarte abătut și trist și nu primește nici pe membrii familiei imperiale, afară de fiica sa, Archiducesa Maria Valeria.

Curtea a luat dispozițiuni ca doctorul Herzal să stea în permanență, ziua și noaptea, la Castelul Schoenbrunn, unde se află Impăratul.

Ziarul *Servet din Constantinopol* anunță că M. S. Regele Carol va pleca *Vineri 4 Septembrie* la Varna, spre a vizita perechea princiară bulgară.

De și *Servet* spune că se fac mari pregătiri de primire la Varna și la Euzinograd, totuși informațiunile noastre ne permit a afirma că deocamdată nu e nici vorbă despre această vizită.

Din Cmpulungul Bucovinei se telegrafează următoarele:

Intrunirea electorală română de aici a avut un succes splendid. Aproape 800 de alegători au luat parte, aciamind cu entuziasm pe candidatul lor, d. dr. Popovici, care a ținut un discurs cuceritor.

D. N. Mișu, secretar general al ministerului afacerilor străine, a plecat la Berlin.

Timpul este informat că atunci cind s'a răspândit prin ziarele ungurești scortnura că la Karlsbad s'ar fi înțighebat un complot contra Statului maghiar, un corespondent din București a telegrafiat mai multor ziare străine că „întru cît privește participarea unor Români din România la acest preins complot, știrea nu poate fi exactă.”

Cite va ore după ce predase aceste depeși la oficiul din București, corespondentul ziarelor străine a primit avizul că... te-

legramente sale nu pot fi expediate, conform art. 7 din lege.

Ce dovedește această atitudine a guvernului român?

Dovedește că de cite ori d. Sturdza are prilejul să lovească în adversarii săi politici, trece peste ori-ce considerațiuni chiar peste buna reputație a țării și a oamenilor ei politici.

Dar aceasta nu e ceva nou în viața d-lui Sturdza.

Un număr de 25 profesori macedonenți s'au plin din nou d-lui Haret în contra d-lui Apostol Mărgărit, care nu le-a plătit lefurile pe un an.

D. Haret ordonind achitarea lefurilor acestor profesori, a refuzat să ia v'r'o măsură în contra d-lui Mărgărit.

Prin cercurile magistraților se comentează foarte mult că d. Palladi a înlocuit pe ziua de 1 Septembrie pe unul din cei mai eminenți magistrați de tribunale, pe d. Chirculescu, substituit la Focșani.

D. Chirculescu fusese transferat acum patru luni de la tribunalul din Bacău, de oare-ce nu s'a pretat tuturor combinațiilor prefectului Sachelarie. Acum a fost înlocuit, de oare ce nu s'a pretat infamiilor d-lui N. Săveanu.

Toți magistrații condamnă cu energie pe d. Palladi.

D. Picleanu, fost prim-secretar al legațiunii romine din Constantinopol, a fost de-orat de către Sultan cu steaua de mare ofițer al *Osmaniei*.

D-na Picleanu a fost decorată cu ordinul *Chefakak*.

Cu ocazia alegerii sale de deputat guvernamental bănyfyst, d. Ioan Ciocan, într'o consfătuire de la „Casinul Român” a frunțărilor romini din comitatul Năsăud, a arborat steagul activității politice a rominilor din Transilvania, spunind că grupându-se împrejurul baronului Bănyfy, rominilor ar câștiga mult.

*Gazeta Transilvaniei*, condamnd cu energie această slugărnice politică, își exprimă mirarea că frunțărilor romini din acea parte au aplaudat cuvintele nenorocite ale d-lui Ioan Ciocan.

*Neue Freie Presse* sosită azi în Capitală publică depeșa următoare:

Budapesta, 11 Septembrie

Primul-ministru al României, d. Sturdza, a făcut obicuințele demersuri diplomatice în privința pretinsului atentat comis la Előpatak în contra unui portret al Regelui Carol al României.

Guvernul unguresc a ordonut atunci o anchetă severă, care a dovedit că portretul în chestie a fost smuls de vînt de pe peretele unei verande deschise și asvirlit pe stradă. Portretul a fost apoi păstrat cu îngrijire, reparat și așezat din nou pe perete.

Vestea tendențioasă că portretul ar fi fost smuls de pe perete cu intenții ofensatoare, s'a dovedit că în urma anchetei judiciare că este o calomnie nelăteimată.

Se știe că versiunea ce caută să acrediteze acum guvernul unguresc a apărut deja acum două săptămîni într'o foaie ungurescă și că atunci un român, care se afla la Előpatak pe timpul acleli întâmplări cu portretul Regelui, a scris ziarelor de peste munți, următoarele:

„Sub-semnatul, care pe atunci mă aflam în cură la Előpatak, declar și în răspunderea, d-le redactor, că nota la *Székely Nemzet* este o perfidă și nerușinată minciună, căci în noaptea atentatului n'a fost nici o furtună; din contra, a fost un timp foarte liniștit și frumos. Vă rog deci, a restabili adevărul și a vesteji cum merită îndrăzneț și nerușinata minciună a lui *Székely Nemzet*.”

Vom vedea dacă d. Dim. Sturdza se va mulțumi cu răspunsul guvernului unguresc.

*Delegația județeană din Teleorman, care în două rânduri a dat voturi îndreptate de blam în contra prefectului, acum a demisionat drept protestare în contra președintelui ei d. maior Baidac, care face mereu opoziție prefectului.*

*Demisiunea membrilor delegației a fost primită de ministrul de interne și în con-*

*secință delegația dizolvată. Ceea-ce însemnează un triumf al procopștilor asupra Kirifopolștilor.*

De la 23—29 August au fost în București, oficial constatate, 40 cazuri de febră tifoidă.

Dintr'o corespondență specială din Manila, pe care o publică *Journal des Débats* de la 10 Septembrie a. c., rezultă că între protegiații francezi cari locuiesc însulele Filipine sunt și 13 romini.

Așa dar declarația noastră de neutralitate în reboiul spano-american avea oare-care interes.

## ECOURI

De la 1 August, d. N. Enescu, proprietarul Restaurantului și grădinei situate în strada Sft. Ionică în dosul Palatului regal, a angajat pe simpaticul artist *Ionică Dinicu*, spre a dăfata cu vioara sa pe numeroasa clientela ce-l vizitează restaurantul, care posedă cea mai aleasă bucatărie.

Ziarul *Dreptul* a cărut aparițiune a fost suspendată pe timpul vacanțelor judecătorești, a reapărut Joul 3 Septembrie sub direcțiunea d-lui *Alexandru Degré*, consilier la Inalta Curte de Casațiune. Prim-redactor este d. V. Athanasovici, avocat în baroul din București.

Aflăm că vechea și cunoscuta droguerie a d-lui Ilie Zamfirescu, se va muta în curînd în propriul său local din strada Academiei No. 8.

## Chestia Cretană

Canea, 2 Septembrie. — Poarta a cerut marilor Puteri să formeze o comisiune internațională, însărcinată să pedepsească pe vinovați, autorii desordinelor de curînd, și să opereze dezarmarea.

Guvernatorul roagă autoritățile internaționale să nu ia nici o soluțiune pînă la hotărîrea Puterilor.

În urma cererii amiralului englez, Poarta a ordonat dărîmarea a 39 de case din cari locuitorii au tras contra soldaților englezi.

Guvernatorul Candie a fost autorizat să remită amiralului englez un bastion și produsul dijmelor.

O cerere a lui Djecad pașa, privind prelungirea timpului ultimatumului, a fost respinsă de către amiral.

Amiralii recomană din nou guvernului lor o soluțiune imediată, radicală și definitivă a chestiunii cretane.

## DIVERSE

### DIN CAPITALA

**Moarte subită.**—Lucrătorul bărbier Vasile Constantinescu, în serviciu la Dumitru Ionescu, bărbier pe calea Văcărești 200, a fost găsit azi dimineață mort într'o magazie de sciduri, unde se culcase de cu seara.

Cadavrul a fost transportat la Morgă.

### DIN TARA

**Furt.**—Din Tulcea ni se anunță că o bandă de tiharii au spart, alături noaptea, casa locuitorului Cernea Teodorof din strada Horel 29, a-cel oraș, de unde au furat mai multe obiecte de valoare. De la Teodorof, bandiții au încercat să spargă și casa lui Florea Gheorghe, în apropiere de cel d'întîr, dar n'au reușit căci fiul lui Florea prinzind de veste a reușit a-l pune pe goană.

Se bănuște că bandiții sunt niște țigani cari au mai comis numeroase tihării și furturi în satele din împrejurimea orașului.

S'au luat măsuri de urmărire.

**Crima din Jidoștița.**—Sunt cite-va zile de cind pe muntele Môtărău, pendinte de comuna Jidoștița, Mehedint, s'a găsit cadavrul deja intrat în putrefacție, al unui locuitor din comuna, numitul Bucureșteanu.

Din cercetările făcute de subprefectul respectiv, s'a constatat că nenorocitul a fost asasinat în acelu loc chiar, de către un constanean al său, Ion Tușci cu care victima era certat de mal mult timp.

Criminalul a fost arestat și înaintat parchetului.

**Incendiu.**—O telegramă din Bacău anunță că, eri noapte, un incendiu puternic a izbucnit la fabrica de cherestea Goetz, situată în comuna Comănești, din acelu județ.

Flăcările au distrus aproape întreg depositul de cherestea.

Pagubele sunt foarte mari.

**O crimă îngrozitoare.**—Din Rimnicul Vilcea ni se anunță că o crimă îngrozitoare s'a săvîrșit săptămîna trecută în comuna Roman, din județul Vilcea.

Zilele trecute s'a găsit în fundul unei văi, în localitatea numită „Manicuil”, situată în apropiere de comuna, cadavrul locuitorului Nicolae Chielu, avînd mai multe rîni la cap și legat cu un cîrpeț de fringhie cu minele la spate de un copac bătrîn.

Locuitorii cari au făcut această descoperire macabră, au anunțat pe primarul comunei. Parchetul a fost sesizat și s'au început imediat cercetările. S'a constatat că autorul acestei crime este chiar soția victimei, Ioana N. Chielu, care trăind rău cu bărbatul său, s'a învoit cu doi locuitori din sat numiți Costache Ciucă și Nicolae Hartăganu, ca să-l omoare.

Criminalul au pîndit pe nenorocit cînd era pe munte, s'au repezit asupra lui și după ce l'au legat cu minele la spate l'au lovit cu ciomegele în cap pînă ce l'au omorît.

Cite-și trei asasinii au fost înaintați parchetului, unde instrucțiunea continuă.

**Groznică nenorocire.**—Din Focșani ni se șere că o dramă îngrozitoare s'a petrecut, sunt acum cinci zile, la via din comuna Vîrsătura, proprietatea d-lui D. Vasiliu.

Un nepot al proprietarului, tinărul Nicolae Vasiliu, în vîrstă de 19 ani, elev în școala militară și fiul colonelului Vasiliu, venise ca să petreacă restul vacanțelor la unchiul său. În ziua de 29 August, tinărul elev, încercîndu-se să descare un revolver în prezența verisoarei sale, d-ra Ecaterina Vasiliu, arma a luat foc și glonte a lovit în timpla stingă pe nenorocita d-soară. Moartea a fost instantanee.

Panica și jalea pe care le-a produs această nenorocire nu se pot descrie.

Nenorocitul tinăr, în prada celei mai teribile dureri, a voit să întoarcă arma asupra sa și nu a fost scapat de cît grație celor-l'alți membri ai familiei cari au alergat la azul detunăturii.

Nenorocitul părinte este disperat și inconsolabil. Jalea este fără margini în întreaga comună.

Victima acestui accident era în vîrstă de 18 ani și de o frumusețe răpitoare.

Parchetul a fost înecoștințat și a făcut cercetările legale.

## Spania și Statele-Unite

Madrid, 2 Septembrie. — Ședințele Cortesilor au fost suspendate.

Madrid, 2 Septembrie. — Comisiunea pentru evacuarea Porto-Ricului s'a reunit.

New-York, 2 Septembrie. — Se anunță din Washington jurnalului Herald, că în ultimul consiliu de miniștri, majoritatea acestora a vorbit în favoarea concedării Luçonului.

## O excursie militară în balon

Din Daruvar în Slavonia, unde face manevre corpul 13 de armată (austro-ungară) se șere cu data de 8 c. st. p.:

Ala t'ieri, către 6 ceasuri seara, a descins la Trojejlava, aproape de granița Bosniei, un balon în care se aflau colonelul Engel și locotenentul Krauss. Ascensiunea balonului avuse loc pe la amiază, în împrejurimile Vienei. Balonul a parcurs vre-o 350 chilometri în mai puțin de șapte ceasuri. Prin urmare au o viteză de 50 chilometri pe ceas.

Balonul fu scoborit de o mulțime de oameni cari se adunaseră acolo și-l traseră de fringhie ce altina în jos.

Dar pînă la Daruvar mai era o depărtare de 12 chilometri, și cei doi ofițeri, dorind să ajungă la Daruvar, unde se găsesc multe regimente cu ocazia manevrelor, legară balonul cu o fringhie lungă de o căruță și urmară astfel drumul înainte. În balon, pe o distanță de vre o 50 de metri, agățîndu-se în repețite rânduri de arbori de pe șosea și lupțînd să scape. Balonul fusă nu mai putea suporta două persoane și locotenentul Kraus se lăsă în jos pe fringhie. O dată ușurat, balonul se înălță, ridicînd în sus partea dinapoi a căruței.

În sfîrșit, transportul deveni aproape imposibil, din cauza vîntului puternic, a întunericului și a drumului rău. De și obosiți, aeronauții nu voiau să renunțe la călătorie. Dorița lor era să-și facă apariția cu balonul umflat, în Daruvar, pentru ca a doua zi să poată face exerciții în timpul manevrelor.

De cît, pe cînd treceau o pădure, au rămas frumos agățaiți de arbori și după multe trude zadarnice ca să libereze balonul, se văzură siliți să-și întrerupă excursiunea în balon. Balonul fu lăsat la fața locului peste

noapte, în paza unei patrule de jandarmi. Ofițerii plecară la Daruvar, unde ajunseră seara tirziu. Acolo, la „hotel Slavonia” găsiră pe archiducele Leopold Salvator și mai mulți generali, cărora le povestiră această călătorie interesantă.

## Afacerea Dreyfus

Paris 2 Septembrie. — D. Sarrien a vorbit o jumătate de ceas cu generalul Zurlinden.

Paris 2 Septembrie. — O notă a Agenției Havas desminte știrea care zice că d-nu Faure a intervenit în consiliul de miniștri, în discuțiunea asupra afacerii Dreyfus.

## Funeraliile

### Impărătesei Austriei

(Serviciul Agenției Romine)

#### DIN EDIȚIA DE SEARA

##### Doliu în Italia

Turin, 2 Septembrie. — Regele a ordonat un doliu de curte de două-zece zile.

##### Judecarea ucigașului

Geneva, 2 Septembrie. — *Lučeni* va fi judecat la Geneva, probabil în luna Octombrie, într'o sesiune extraordinară a curții cu jurați.

*Lučeni* a declarat că dacă s'ar fi aflat în Italia, ar fi lovit pe Regele Humbert.

##### Nouă condoleanțe

Geneva, 2 Septembrie. — Membrii consiliului federal și contele de Kuefstein, ministrul Austro Ungariei, au schimbat vizite între ei. D. Ruffy, președintele confederațiunii, a exprimat condoleanțele sale, în termeni foarte mișcați, ministrului Austro-Ungariei.

##### Monument

Budapesta, 2 Septembrie. — Ziarele publice un apel către populațiune, pentru ridicarea unui monument Impărătesei-Regine Elisabeta.

##### Principele Montenegroi

Cetînge, 2 Septembrie. — Principele Danilo va asista la funeraliile Impărătesei Elisabeta.

##### DEPEȘILE DE AZI

Telegrama de condoleanțe a Regelui Romîniei

Viena, 2 Septembrie. — Iacă textul telegramei de condoleanțe trimisă de Majestatea Sa Regele Romîniei:

„Mi lipsesc cuvînte pentru a exprima adîncă Noastră durere cu ocazia nenorocirii fără nume care te-a lovit. Rugăm cerul să-ți vie în ajutor și să-ți dea puterea să înduri cu resignare această teribilă suferință.”

##### Condoleanțe bulgare

Sofia, 2 Septembrie. — Jurnalul bulgar publică articole, exprimînd viile lor simpatii pentru Impăratul Franz Josef.

D. Stoilov s'a dus imediat la Agenția diplomatică austro-ungară pentru a exprima condoleanțele guvernului bulgar. Cei-l'alți miniștri și înalții funcționari și-au exprimat de o potrivă personal condoleanțele lor.

##### Reprezentanții la înmormîntare

Viena, 2 Septembrie. — Impăratul a primit telegrama de condoleanțe de la Suserani și șefii de Stat aproape din lumea întreagă, între altele din Japonia, din Zimbabar, din Peru, din Chili, din Uruguay și de la Regele Siamului.

Decoratiunea de doliu a Vienei face acum o impresie impunătoare.

Marele Duce Alexis va reprezinta pe Tur, Prințul Christian de Schlenwig Holstein va reprezinta pe Regina Angiei și Monseniurul Tuliani, nunțu apostolic, va reprezinta pe Papa, la funeraliile Impărătesei Elisabeta.

##### De la Geneva la Viena

Geneva, 2 Septembrie. — Transportarea la gară a corpului Impărătesei Elisabeta, a avut loc în mijlocul celor mai vii simpatii ale publicului, și în urma cererii speciale a Impăratului, cu cea mai mare simplitate, fără pompă militară. Cosciugul n'a fost urmat de cît de membrii casei Imperiale și de către consiliul federal.

În toate gările pe unde trecea trenul, se sunau clopotele și se depunea numeroase coroane.

## LICEUL MODERN

INSTITUT DE BĂEȚI

București, Calea Victoriei, 190

Cursuri primare, secundare și secție pregătitoare, pentru examenul de admitere la Universitate al absolvenților școlilor particulare învătate de Martie 1898. Autorizat a ține, în limitele Regulamentului, examene de fine de an școlar în institut și elibera, sub semnătura delegațiilor ministeriale, certifi-cate diad drepturi egale cu cele din liceele publice.

În luna 1898 din 129 elevi al cursului secundar cl. I—VI a avut 70 promovați și numai 12 repetenți, deci rezultat strălucit, cu promoțiune de 80 la sută, procent mai nici o dată atins în școlile publice; 20 elevi al cursului primar au trecut examen la stat, fiind toți promovați.

Elevii, cari în expiratul an școlar, n'au trecut examenul în luna, pot, conf. art. modificat 118 din Regulament, fi preparați și de clasa următoare spre a trece în luna, cu dispensa ministerială, examen de două clase.

Inscrierile pentru anul școlar 1898—99 încep la 15 August, preparațiile de corigent la 20 August, cursurile la 7 Septembrie. Lista profesorilor se va publica la vreme. Prospecte se trimite la cerere.

Director, **GEORGE C. DRAGU**, profesor de filozofie la liceul „Laszăr”

## Mobilă Tapisată

Garnitură Mobilă tapisate cu coavore, pluș de mătase compus de o canapea, 2 foteluri, 4 scaune se vinde cu

**LEI 300**

Peste 20 garnituri în permanență gata. Pentru provincie ambalagiu gratis. Magazin de Mobilă **L. GLUKMAN**

## INSTITUTUL NOU

de

DOMNIȘOARE

București, Str. Primăverei, No. 32

Reautorizat la 1 Septembrie 1897

Școală mixtă pentru copii mici. Curs primar, secundar gr. I, liceal, pregătiri pentru Școala Secundară, gradul clasa II și pentru viitoarea Școală Normală.

Esamenete la Institut sau la Stat — după cerere.

Curs primar, secundar și superior de limbă streine, musică vocală, piano, dans, gimnastică, calligrafie, desen, aquarele și pictură, lucru de mină, după programa școlilor Statului, și de fantezie.

Inscrierile încep de la 10 August.

Informațiuni în toate zilele, afară de Dumineci și sârbători, de la 2—5 d. a. S. 71

Cursurile se deschid la 1 Septembrie.

## Avis către Părinți

Aducem la cunoștința d-ilor și în special elevilor, că am asoriat Magazinul nostru de librărie și papetrie, din calea Victoriei 53 și 70 cu toate cărțile necesare elevilor, atât pentru cursul primar cît și cel secundar și cu preț convenabil.

Tot odată posedăm toate necesarele la scris, desen și pictură, care se pot procura din librăriile noastre cu prețuri avantajoase.

În aparență că Onor. Părinți ne vor vizita, spre a se convinge, ne permite-mi al saluta, spre a

Cu toată stima

**STORCK & MÜLLER**

Librari-Editori

Sit. 95 53.—70 Calea Victoriei 53.—70

## LICEUL MODERN

DE FETE

Situat în București, Str. Schitu Măgureanu, 43, (fost Calea Moșilor, 162). Internat și externat pentru Grădina de copii, curs primar, curs liceal și cursuri facultative.

În luna 1898, am prezentat la examenul care ține loc de bacalaureat 5 eleve din cari 4 au reușit cu succes. Noua lege școlară scăzînd drepturile elevelor liceale, pe de o parte vînt înfînță și cursuri de școală secundară pentru elevele cari vor aspira să intre în școala secundară superioară, iar pe de alta vînt de dezvoltări mai mari cursurilor facultative, așa ca elevele respective pe lângă studiile de lux, să se deprindă și cu ocupațiile necesare familiei. Cursurile facultative sînt cele mai merite pentru fete, căci învătă numai ceea ce le va trebui în viața de familie.

În ce privește buna reputație a învățării, educației și instrucției ce se dă în acest institut, cred de prisos ori-ce vorbă, fiindcă e cunoscut toți cît se interesează de buna creștere a fragedei generații. Cine n'ar cunoaște această reputație, bine voiască a veni la cursul nostru să viziteze totul și să asiste la clasă, masă, etc.

În nou local vînt primi interne și eleve cari urmează la *Externatul secundar*, la *Conservatorul de musică* și la *Școala profesională*, aflîndu-se în apropiere de asemenia școli.

Elevele însă cari voiesc să urmeze în pensie după programul statului, fie cursuri primare, liceale sau secundare, trebuie înscrișe pînă la 15 Septembrie, cînd se înaintăză liste onor. minister.

Prospecte se trimite ori-cui va cere, adreșîndu-se subsemnatel pînă la 15 August, gara Predal, apoi în București, Strada Schitu Măgureanu No. 43.

Director, **MARIA ENIU BALTEA-ȘU**

## Pentru d-nii Agricultorii

BANCA AGRICOLA 2 Septembrie 1898

Table with exchange rates for various locations like London, Paris, Amsterdam, etc.

Table with exchange rates for various locations like London, Paris, Amsterdam, etc.

Observații: În urma îmbunătățirii științelor din străinătate și a lipsei mărfelor disponibile...

Consiliul de Stat a primit din partea ministrului Austro-Ungariei o scrisoare în care își exprimă via sa recunoștință...

Correspondență particulară a Epocii: Viena, 31 August, 1898. Acum se știe în toate amănuntele ei...

Correspondență particulară a Epocii: Viena, 31 August, 1898. Acum se știe în toate amănuntele ei...

mea cunoscută, pe care să nu l viziteze, în care să nu și zidească ori o vilă, ori o izluzie.

De aceea crima ucigașului care i a curmat zilele e întreit de odioasă, pentru că ea s'a efectuat asupra unei femei înainte de toate, unei femei care, de și avea totul spre a fi nemărginit de fericită, a fost tocmă din contra cea mai adncă lovită.

Ca va mai fi? Se știe. Cadavrul îmbalsamat la Geneva, va sosi în tren expres, însoțit de doamne frumoase îmbrăcate și de bărbați galonați; guvernul și primăria îl vor face o înmormintare splendidă și și poporul va lua și el parte, negreșit, căci se va duce cu mic cu mare să vadă parada și să asculte muzica, ba chiar va cînta și el o rugăciune!

Depășile de azi

Constantinopol, 2 Septembrie.—În urma zvonului care zicea că în Ipek au izbucnit turburări, valul din Ueskueh s'a îndreptat spre acest oraș cu cîteva batalioane.

Roma, 2 Septembrie.—Poliția a arestat mai mulți socialiști și anarchiști. În cîteva orașe din provincie s'a început de asemenea mai multe arestări de anarchiști.

Ultime informațiuni

Confiscarea «Epocii» de către felcerul din Huși: Felcerul Munteanu, prefectul de nenorocire al Hușului, văzînd că toate păcătoșiile sale sunt trecute cu vederea de către guvern, a ajuns de o culează revoluționar.

Unorindu-ne prea mult pentru a sta la vorbă c'um păcătos de teapa felcerului Munteanu, care prevedem că nu va pleca din Huși fără ca să poarte dinapoi gheața vre-unui picior, întrebăm pe d. prim-ministru Sturdsa, ad interim la interne, ce va să zică această tihărie ziua namiasamare?

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

Opinia anunță, că tratativele începute sub guvernul conservator cu guvernul rusesc, pentru construirea liniei Dorohoiu — Noua Sulița, s'au sîrșit cu un bun rezultat.

Prin mai multe orașe din țară s'au înființat noue institute private, din cauza lipsei de locuri prin școli.

Prin cercările guvernamentale bine informate, circula stonul că raporturile personale dintre d-nii Sturdsa și Gogu Cantacuzino sunt foarte încordate.

Doliul romînilor de peste muni

Toate zările romine din Transilvania, Ungaria și Bucovina, precum Tribuna, Gazeta Transilvaniei, Patria, Telegraful Român, Unirea, Revista Orăștiei, Biserica și Școala, Foata Diocesană, Familia, Tribuna Poporului, etc., au apărut în doliu cu ocazia asasinării Impărătesei Elisabeta.

Doctor Besnea: Medic la spitalul de copii. Special în boate de copii. Str. Popa Sore, No. 24 Sit. 67.

Dimitrie Enescu: Restaurant și Grădină cu Bucatarie Aleasă. București, Strada Sfintu Ionid.

Internat de Băeți: Al comunității Evanghelice Germane din București. No. 14, Strada Laterană, No. 14.

Reînvierea bandelor: Deși tocmă două luni ne mai despart de aiegris comuna, toțișii bandele colectiviste au încosut deja să reapară prin mahalatele Capitalei.

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

Opinia anunță, că tratativele începute sub guvernul conservator cu guvernul rusesc, pentru construirea liniei Dorohoiu — Noua Sulița, s'au sîrșit cu un bun rezultat.

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

Opinia anunță, că tratativele începute sub guvernul conservator cu guvernul rusesc, pentru construirea liniei Dorohoiu — Noua Sulița, s'au sîrșit cu un bun rezultat.

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

ULTIMA ORA

Viena, 3 Septembrie.— Mai multe ziare anunță, în mod neoficial, că Impăratul a contramandat toate serbările ce trebuiau să aibă loc cu ocaziunea jubileului urcării sale pe tron și care ar necesita prezența sa personal.

Doctor Besnea: Medic la spitalul de copii. Special în boate de copii. Str. Popa Sore, No. 24 Sit. 67.

Dimitrie Enescu: Restaurant și Grădină cu Bucatarie Aleasă. București, Strada Sfintu Ionid.

Internat de Băeți: Al comunității Evanghelice Germane din București. No. 14, Strada Laterană, No. 14.

Reînvierea bandelor: Deși tocmă două luni ne mai despart de aiegris comuna, toțișii bandele colectiviste au încosut deja să reapară prin mahalatele Capitalei.

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

Opinia anunță, că tratativele începute sub guvernul conservator cu guvernul rusesc, pentru construirea liniei Dorohoiu — Noua Sulița, s'au sîrșit cu un bun rezultat.

Unirea din Blaj anunță că în liceul românesc din localitate s'au înscris pînă astăzi 467 elevi români.

Opinia anunță, că tratativele începute sub guvernul conservator cu guvernul rusesc, pentru construirea liniei Dorohoiu — Noua Sulița, s'au sîrșit cu un bun rezultat.

NOUL INSTITUT DE BĂEȚI

sub direcțiunea d-lor I. CLINCIU și G. POPA profesori la liceul «Lazăr» București, Calea Plevnei, No. 104

Cursuri primare și liceale complete. Autorizat a trece esamenen în Institut și a libera certificate echivalente cu cele ale școlilor publice. Preparațiunii pentru școala militară și comercială. A funcționat, anul trecut, cu următorul corp profesoral, la care în Septembrie, se va mai face oare-cari îmbunătățiri: Pr. C. IONESCU, licențiat în teologie, profesor la asilul «Elena Doamna».

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

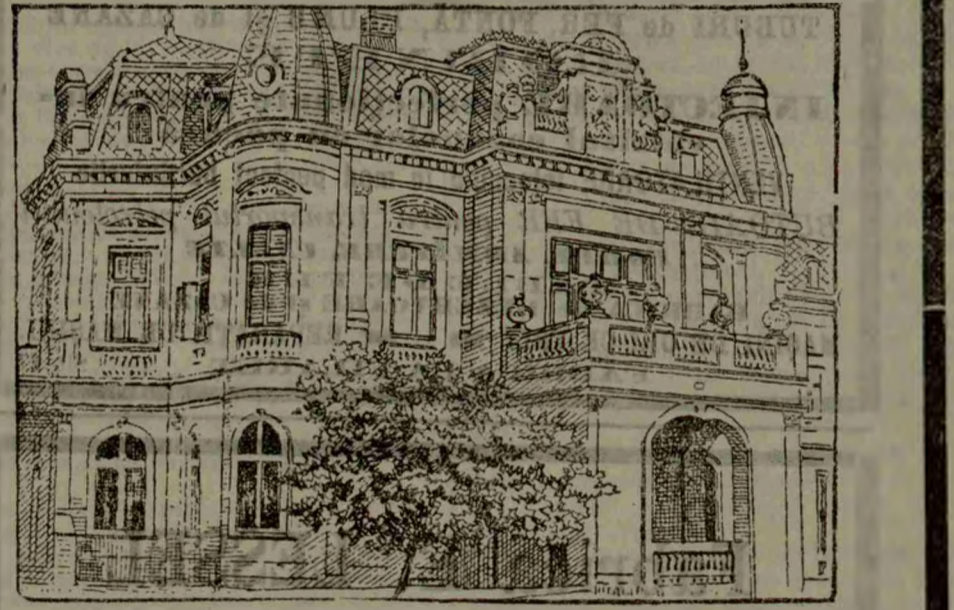
UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.

UNIV. MED. Dr. BAUBERGER 53, Calea Moșilor, 53 S. 16. Consultanți de la 2 — 4 p. m. pentru săraci gratis de la 8 — 10 a. m.



COLEGIUL CARMEN SYLVA PENTRU DOMNISOARE

Involt prin înalt ordin al M. S. Reginei comunicat d-nei Elena Th. Speranția în 8/20 August 1898 sub direcțiunea d-nei Paulina E. Davidescu. Autorizată de Onor Minister în 28 Iulie 1898, seria B. No. 43.754.

# CHESTIUNEA ZILEI

## Moartea împărătesei Elisabeta

Tragicul sfârșit al împărătesei de Austria agită încă populația din Viena și din întreaga Austro-Ungaria. Reproducăm noul amănunte care nu ne-au fost comunicate de Agenția Română.

E stabilit acum că împărăteasa a fost străpunsă cu o pilă, găsită într-o casă din *ruo des Alpes*. Ucigașul a recunoscut arma și a mărturisit că s'a servit de dinsa pentru a lovi pe împărăteasă. Arma a fost găsită în coridor de femeia îngrijitorului, care credea că un curier a pierdut-o; și nu i-a dat importanță. Lucheni, după săvârșirea atentatului, aruncase pila care căzu, probabil, lângă poarta casei. În casele acelea avea loc o mutare; camioane și mobile în fața porții; probabil că instrumentul a fost luat de hamali și aruncat în coridor.

### Asasinul

S'a făcut o percheziție la domiciliul lui Lucheni în Lausanne. Nu s'a găsit nimic important. La 18 August poliția din Lausanne a cerut actele lui Lucheni, care l'au părut suspect. El depuse libretul de militar și carta de muncitor. Hirtiele fură găsite în regulă.

La 5 c. le ceru înapoi. Era cunoscut că poseda cîtece anarhistice.

Zilele trecute se făcuseră mai multe arestări la Lausanne. Se crede că Lucheni făcea parte dintr'un complot anarhist.

Lucheni ar fi declarat, ca regretă că nu există în Elveția pedeapsa cu moarte și că nu va fi decapitat. «Ne îngrozăm» povestește un polițist, «de cinismul obraznic cu care vorbea asasinul.»

Arma de care s'a servit Lucheni este una din cele mai periculoase, și a fost aleasă anume de asasin. Asasinul vorbește franțuzește, de și declarase la început că nu știe această limbă.

Poliția din Budapesta a făcut cercetări amănunțite pentru a se informa de șederea lui Lucheni la Budapesta. Lucheni a mărturisit singur că acum doi ani a stat în Budapesta și acolo a văzut întâia oară pe împărăteasa. Cercetările poliției n'au dat pînă acum nici un rezultat. S'a stabilit însă că în acel timp trăia în str. Vörösmarty un vyrier italian, pașnic din fire, anume Luigi Lucheni din San-Giorgio. S'au găsit mai mulți italieni cu același nume.

Poliția continuă cercetările și supraveghează numeroasa colonie de muncitori italieni.

### Din odaia mortuară

La 11 Septembrie s'a făcut îmbalsamarea cadavrului. Împărăteasa e îmbrăcată în alb. Doctorii au fotografiat rana. A fost interzisă fotografiarea figurii împărătesei.

Scrierile inconjurate de călugărițe, carti se roagă.

La autopsie s'a găsit mare cantitate de sînge în inimă.

### Ultimele momente ale împărătesei

Soția hotelierului, Ana Meyer, povestește următoarele despre ultimele momente ale împărătesei:

— Erau ceasurile 2, cînd o aduseră pe împărăteasa la hotel și o așezară în iatacul său de dormit. Am fost chemată să dau ajutor. Desbrăcăm pe împărăteasă și zărim pe cămașă două picături mari descolorate, era stuge. Contesa Sztaray tipă îngrozită: «Împărăteasa a fost înjunghiată!»

Împărăteasa zăcea cu fața palidă, cu ochii închiși. Imediat ce fu adusă în cameră, dînsa suspină de două ori, adînc. Au fost ultimele semne de viață. Zăcea liniștită pe targă, parcă dormea. Cînd o așezară pe împărăteasa în pat, dînsa nu mai da semne de viață. De sigur murise pe targă. Doctorii nu putură de cit să constate moartea, după ce toate ajutoarele științei se arătasera zadarnice.

Mr. Barker, lectorul împărătesei, povestește că împărăteasa ar fi spus, nu de mult: «Ceea-ce doresc, este o moarte repede, fără dureri. N'aș vrea să mor în patul meu.»

### Un interviu cu Jokay

Un corespondent al ziarului *Nous freie Presse* a avut la Budapesta un interviu cu bătrînul romancier Jokay, care în timp de mai bine de trei decenii n'a pierdut nici o ocazie de a-și exprima admirația sa pentru împărăteasă.

Jokay lipsi în ziua de 11 Sept. n. de la ședința de doliu a casei Magnaților. Corespondentul îl cercetă după amiază pe marele poet, la vila sa. Îl găsi la birou, scriind.

«Nu m'ai zărit azi la casa Magnaților» zise Jokay, «căci încă sunt cu totul zdrobit de groaznică știre ce am primit-o ieri seară printr'o scrisoare de la un prieten redactor. N'am vrut să cred adevărul, eram așa de uluit în primul moment, apoi am plîns cu hohot ca un copil; știam că poporul nostru trebuie cel d'înțiu să jalească moartea Augustei femei. Îmi vine foarte greu să mi readun reminiscențele personale; cele mai multe sunt cunoscute, căci eu am scris în memoriile mele despre întrevederile ce le avui cu regina.»

«Vreau să scriu un articol, în care să fac un apel la toate popoarele acestui monarhiei, ca să tragă învățături din această nenorocire grozavă și neașteptată. Toate

sunt puse în joc, cu dinastia de Habsburg: monarhia, ca mare Putere, interesele noastre și interesele prietenilor noștri austriaci. Marea nenorocire e și nenorocirea noastră. Ar fi un omagiu fără seamăn, dacă popoarele monarhiei s'ar înțelege și ar îndulci amurgul vieții regelui nostru. Voiți publica acest articol într'o gazetă locală.»

### Reminiscențe

«Mă întrebați de împrejurările cari m'au făcut să cunosc mai bine pe împărăteasă și vreți să știți motivele pentru cari regina Elisabeta trecea drept un inger protector al Ungariei. Cu mult înainte de compromisi, înainte de războaiele din Boemia și cel din Italia, regina zise odată lui Andrassy: «Dacă va trebui să pierdem provinciile italienești, mă voi putea deprinde, deși cam greu, cu acest gînd; dar n'aș mai putea trăi, în caz cînd nu vom aplana chestia cu Ungaria.»

... Îmi amintesc de prima audiență... Veneam cu rugămintea de a primi să i dedic romanul meu «Nebunii amorului.» Rugămintea fu încuviințată în modul cel mai grațios...

«Ultima oară am văzut pe buna regină la marea primire, în Ofener-Burg. Baronul Nopsa era atunci încă mareșalul Curții Sale. El veni la mine să-mi comunice că regina mă roagă să vii în spațioasa sală pentru că vrea să-mi vorbească. Abia intrasem în salon și baronul Nopsa mă rugă să iad loc, așteptînd, căci vrea să-mi vorbească la urmă mai mult timp... Îmi răsună încă în auz vocea ei limpede ca de argint. Dar acum s'a dus pentru tot-d'a-una. Cînd mă glodesc, cum s'a strîșit, mă întreb cu durere și groază, cum va putea să suporte regele nostru această nenorocire.»

## Prețul păcii înarmate

Pentru a ilustra proiectul dezarmării generale, iată un tablou de cheltuieli pe cari statele Europene le-au votat pentru întreținerea armatelor și flotelor lor, în anul 1897-98:

	MILIOANE DE LEI		
	armată	flotă	total
Francia . . . . .	626,6	258,2	880,8
Rusia . . . . .	758,3	159,7	918,0
Germania . . . . .	731,5	146,3	877,8
Austro-Ungaria . . . . .	374,7	29,6	404,3
Italia . . . . .	236,6	101,2	337,8
Anglia . . . . .	458,5	558,4	1.016,9
Belgia . . . . .	53,4	—	53,4
Olanda . . . . .	49,8	32,7	82,5
Elveția . . . . .	25,0	—	25,0

Pacea înarmată costă deci în Europa modesta sumă de cel puțin patru miliarde și jumătate.

Aceste sume, în cei trei zeci de ani din urmă s'au îndoit, căci în anul 1865-66 ele nu se ridicau de cit la 2,574 milioane.

### BULETIN ATMOSFERIC

Alta-erî timp foarte frumos, deschis și călduros în toată țara. A plouat puțin în cîteva localități de munte din țară. Temperatura s'a coborît puțin la mare și în localitățile de munte. În cele mai multe localități termometrul a trecut peste 32 gr. ajungînd la 34° la R-Sarat. Barometrul s'a menținut aproape staționar în toată țara. În Muntenia el s'a coborît puțin. Eri timp foarte frumos, liniștit și călduros. În București, eri la orele 12 din zi: înălțimea barometrică la 0,754,6; temperatura aerului 25,2; vîntul slab de la Nord-Est; starea cerului, senin. Temperatura maximă de alaltieri 32°, minimă de ieri 14°.

## Focarele Frigurilor

Focarele de friguri se găsesc sub toate climatele și toate țările atît în Europa cît și în America. Peste tot undă sunt mișcările sub ape stătătoare, germeii frigurilor există în permanență. În climatele calde sau în sezonul cald, acești germeii s'au putesc cu o intenție dădă.

### CUȚA ZIARULUI «EPOCA»

### COMTESA DASCH

## CHIVA ȚIGANCA

### CAPITOLUL II

#### Principele Ioan de Courtenay

Marchizul de Ronsard, cu un tact ales, înțelese că după o ast-fel de seară, principele avea noroc de singurătate; intră în camera sa închizînd ușa, după ce dete noaptea bună prietenului său. Găsi pe Champagne cerînd cu mirare ficare mobilă și ficare sticlă, scoțînd exclamații de îndoială și de mirare cînd nu pricepea la ce pot fi trebuințioase.

La vederea stăpînului său, se sculă și începu să-i ajute a se desbrăca.

— Ei Champagne, ce zici de țara aceasta?  
— O, domnule! O, domnule!  
— În sfîrșit, ce zici? Vorbești fără sfîlă, sintem siguri.

— Drept să-i spuî, este o țară c'am ciudată, d-le marchiz, în care cel avuți sunt îmbrăcați în aur, iar cel săraci goi de tot. Au frumoase stufe, dar n'at nici paturi nici perdele; au covora frumoase, perne de puf și nu manîncă de cit dulceturî; dau în genunchi înaintea lui Dumnezeu, și m'au încredințat că în limba lor îl tutuesc, zicîndu-i Maria Ta; se pretind creștini dar nu cred în Papa. Foarte

ciudați, dar baram știu că am ce să povestesc la cel din Franța, de voiți măi trăi.

— Crezi oare, Champagne, că dacă George și Ilie, ar spune ce au văzut în Franța, nu s'ar mira tot atît moldovenii, ba încă înzecit cu tine? Ți închipui că noi n'avem ciudațeniile noastre?

— O, doamnel... Dar cum o sa dormi, stăpine, în patul acesta?

— Știi să dorm ori și unde.

— Ce e drept, în Ungaria, cînd ne-am despărțit de înălțimile lor principii de Conti și Roche-sur-yon, nu aveau nici atît. Dar, la răboiul ca la răboiul, și aici ne aflăm într'o țară aliată.

— Aici ne aflăm în casa principelui Mihail Cantemir.

— Dacă este așa, și dacă m'ai dat voe, de ce...

— Champagne, ai să spuî o nerozie, țî-ai uitat fîgăduiala... și a mea?

— Nu, nu, domnule marchiz, mi-aduc foarte bine aminte; d-l poate să fie liniștit. Dar nu știu cit sunt de proști oamenii aceștia.

— Cum?

— Cred în vrăjitorii! Așa, d-le, în vrăjitorii. Bătrînul pe care la-m întîlnit aproape d'aici e vrăjitor; cel ce era cu dînsul este ciracul vrăjitorului. Doica înălțimii sale principele Mihail, sora uncheașului, e tot vrăjitoare; călugărul Vasile care vorbea mai adineaori, tot vrăjitor, și încă vrăjitoare de frunte este Chiva, fata doicii, regina țiganilor și vară bună cu dracu. Să-i auzi vorbind; și ce crurî își fac!

— Dar cum ai putut tu să-i înțelegi, că nu știu nici o altă limbă, de cit p'a ta, dacă o știu și p'ia!

— Lăseur pricepe puțin blestemata lor de vorbă; jur că n'am s'o învăț nici odată. De ce

ția un acces violent trebuie recurs la Quinina.

Doza de luat este un pahărel sau două de licore la fic-care masă. Vindecarea obținută prin vinul de Quinium Labarraque este mai radicală și mai sigură de cit cu ajutorul chininei singure, din cauza celor-lalte principii active ale chininei ce conține Quinium Labarraque, și care completează acțiunea Quininei.

Quiniumul este un extract complet al quininei, conținînd toate principiile folositoare ale acestei scorbite prețioase, dizolvate în cele mai bune vinuri de Spania.

Acțiunea vinului de Quinium Labarraque este incomparabil superioară ori-cărui alt leac, mai cu deosebire în țările unde domnește boala frigurilor, cînd bolnavul este silit să trăiască în mijlocul mișcărilor ce i-au cauzat boala.

Din cauza eficacității sale și a nenumăratelor vindecări ce a produs, Academia de Medicină din Paris a aprobat formula Quiniumului Labarraque, distincțiune foarte rară și care recomandă acest produs încrederea bolnavilor din toate țările. Acest produs se găsește la toate drogueriile și farmaciile.

În vederea eficacității sale suverane și capacității faacoanelor sale, Vinul de Quinium Labarraque este de un preț moderat și mai puțin scump de cit cea mai mare parte a produselor similare, din care trebuie absorbat o foarte mare cantitate pentru a obține o mică îmbunătățire, în loc de vindecare.

să-mi dau osteneala? Ce-o să câștig. Ei trebuie să învețe franțuzește, ca să poată vorbi cu noi.

— D-le Champagne, știu că ești cam nerod.

— Dumnezeule, D-le Marchiz, nu sunt nerod, știu cite parole fac, și-mi dau dreptate mie și națiunii mele. Nu se zice în toate zilele în versuri și 'n proză că Ludovic al XIV o cel mai mare rege și că domnește peste cel d'întîi poper din univers?

Marchizul nu putea să nu ridă; fecăriile lui Champagne l' desfătau în destul și de la plecarea lui la Paris nu-l lăsa o zi fără ca să nu-l repete ceea ce aude. I facu o mulțime de întrebări asupra vrăjitorilor, și mai cu seamă asupra vrăjitoarei.

Este tinără, frumoasă, după cum se zice?

— Ede 24 ani, și foarte frumoasă, după cum se zice.

— N'o s'o vedem, aș avea mare plăcere să vorbesc cu ea, ești care am cunoscut pe Voisin și pe Brinvilliers?

— O! vom vedea-o, are să vie cu laia ei. Peste 15 zile se va serba nașterea înălțimii sale principelui Mihail; are să fie sărbătoare mare și de bună seamă că vor veni și ei. Principele Teodor se va întoarce și el atunel.

— Dar știu cam ești și tu, d-le Champagne.

— Fiind-că se vorbește mai mult ge la ușa de cit în salon.

Ludovic se desbrăcă și, cu toate temerile lui Champagne, dormi de minune pe divanul turcesc. Somnul și-l petrecu în vise plăcute, văzu pe frumoasa Anica surzind, ascultînd galante-riile sale, se părea că era rivalul preferat al principelui Mihail, pe cînd acesta triumfa la Curtea Francezi.

A doua zi se deșteptă în revărsatul zorilor,

în sunetul unei muzici ciudate și căută să-și aducă aminte unde se afla. Puțin cite puțin și aduse aminte și sări jos din pat spre a se des- fada de minunile acestui țări necunoscute și interesante.

După ce se îmbracă, se cobori, parfumat, strălucitor, răspîndind împrejurul ființei sale un nor de pulbere galbue; cu cordelele și horbo-tele sale, cu catifelele și bogatele sale scule, avea aerul celui mai ales gentilom de la Curtea marelui rege.

Cînd intră în salon, două streini se preumblau.

Unul era bătrîn, cu fisionomia fină și pătrun- zătoare, cu părul lung și cărunt, cu călcătura liă.

Un semn de rană vindecată, aproape șters, se zărea în jurul nasului său. Purta haine bogate, de o formă particulară și care aveau asemănare și cu cele moldovenesti și cu cele europene.

Se rezema într'un ciubuc lung, împodobit de cele mai alsele pietre, legîndu cu cea l'altă mîna o chisea de tufan cusută cu mărgele scumpe.

Alături de dînsul era un tînăr de 25-30 ani, înalt, cu părul și ochii negri, ce părea că-l soarbe cuvintele. Acest tînăr nu era tocmal frumos, dar era plăcut.

Îmbrăcămîntea-i orientală dă o deosebită grație mersului său. Ochii-l lucrămoși, cercuți de gene negre și mătăsoase, se arătau foarte vi-sători.

Amîndoi se întoarseră la ivirea lui Ronsard.

— Bine ai venit, d-le, în patria noastră.

— Dorosc să o găsești frumoasă, ca să rămiu cit se poate mai mult timp într'însa, adause cel-lalt necunoscut.

Ludovic se întoarse mirat; chiar din ziua so-sirii sale întîlnise patru persoane cari-l puteau

înțelege. Salută cu politețe pe boeri, mulțumindu-le de buna întîmpinare.

— Ai sosit cu principele de Courtenay? Ce veste ne aduce de la nobilul său ră, scumpul nostru Mihail.

— Cit de curînd îl veți vedea; cel puțin așa l'era scopul.

— Cunoști pe prințul Mihail, nu e așa?

— E cel mai bun prieten ce am în lume.

— Atunci, vorbește-ne de dînsul intrerupse iute tînărul, de el, dorul și bucuria noastră.

— Ți aduci dar aminte de el?

— Nu l-am văzut din copilărie, dar nu l-am uitat de loc, și mai cu seamă acum, în acest moment.

Cînd toate speranțele patriei se ațintesc asupra-i, cînd l'așteptăm ca pe mintuitorul făgăduit, nu mai mă gîndesc la alt-ceva.

— Ia seama Grigore, ia seama! ești poet și ieți visurile drept realitate; vei da d-lui marchiz, poate și prințului, idei ce nu s'ar putea împlini.

— Ce nu s'ar putea împlini, Miclescule! Nu-mai d-ta zici aceasta!

— Căci numai eu cunosc Europa, căci numai eu știu că nu veți isbuti nici o dată și că, dau veți slărui în aceste închipuri, veți sfărîm ceea-ce este cu puțință, pentru ceea ce nu e.

(Va urma).

**Dr. L. D. Bosianu**  
Dentist Sit. 88  
Strada Regală, No. 8  
s'a reîntors în Capitală  
și și-a reluat ocupațiunile

**E. WOLFF**  
BUCUREȘTI, Strada Sfintu Dumitru No. 3  
Cel mai mare depozit de:  
**TUBURI de FER, FONTĂ, PLUMB și de CAZANE**  
**ROBINETE**  
**INJECTOARE** perfecționate pentru încălzitul cazanelor cu păcură  
**VENTILATOARE** înlocuind în mod perfect burdufurile  
**BUTOAIE DE FER** pentru transportul petrolului  
**POMPE, ARMĂTURE, UNELTE**  
**TABLE DE FER**  
**FABRICA de REZERVORĂRI și de CAZANE**  
**MAȘINI DE ORI-CE FEL. REPARAȚII DE MAȘINI.**  
FABRICA LA FILARET Sit. 27

**SOCIETATE de ELECTRICITATE pe ACȚIUNI**  
Fost W. LAHMEYER & Co. Frankfurt Main  
**SUCURSALA BUCUREȘTI**  
28, Strada Frumoasă, 28.  
Alte sucursale la: BEUTHEN, DUISBURG, GOTH, HAMBURG, KARLSRUHE, MUNICH, St. IOHANN și VARSOVIA.  
**DINAMURI și MOTOARE**  
PENTRU CURENȚI CONTINUÛ ȘI ALTERNATIF  
Instalații de Lumină Electrică  
Instalații de Energie Electrică  
Pentru ori-ce fel de Mașine  
Instalațiuni Electrice pentru Iluminatul Orașelor de ori-ce mărime.

**KAISER & Co** Fabrica de Mașini  
**CASSEL**  
Specialitate de **Căi Funiculare**  
Representant pentru România  
**CAROL A. FRANCKE**  
BIUROU TECHNIC  
București, Strada Academiei No. 47

**Fabrica E. LESSEL**  
Lemne de construcție  
Dușumele uscate de molift  
UȘI ȘI FERESTRE în 43 tipuri gata de așezat  
Traverse de Fier I tip 12 pînă la 30.  
Ciment portland din Brașov  
**LEMNE de FOC**  
Serviciul prompt și conștințios. — Dimensiuni exacte. — Toate produse de I-a calitate. — Lînia de garajul C. F. R. în curte.  
Telefon No. 25.  
Sit. 33

**Stațiune Centrală** de lumină și energie electrică p. orașe și regiuni industriale.  
**TRANSMISIUNI** de forță electrică p. utilizarea forței apelor pe distanțe mari  
**INSTALAȚIUNI ELECTRICE** pentru producerea și distribuirea forței motrice în ori-ce fabrică.  
Tipografia HELIADE execută tot felul de lucrări atîngătoare de această artă, cu cea mai mare sîcuratețe și cu prețuri foarte moderate. Promptitudinea și exactitatea sunt devisa Tipografiei.

**Țuică de Florica**  
**Lacrima de Prune**  
**Țuică de Golești**  
(Marca de Comerț este depusă la Tribunalul Argeș)  
Țuica este fabricată din prune; singură nevătămătoare sănătății; cel mai bun apertissant.  
Nu trebuie să lipsească din nici o casă  
**Mare Depozit la gara Golești**  
Cererile pentru en gros să se adreseze la  
**ION R. RĂDULESCU, - Pitești.**  
Girant: State Elefterescu. — (Telefon «Epoca»).